

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ О ВАКЦИНАХ

Пневмококковая конъюгированная вакцина: что вам нужно знать

Many vaccine information statements are available in Russian and other languages. See www.immunize.org/vis

Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на русском и других языках. Посетите веб-сайт www.immunize.org/vis

1. Зачем нужна вакцинация?

Пневмококковая конъюгированная вакцина может предупредить пневмококковое заболевание.

Пневмококковое заболевание подразумевает любое заболевание, вызванное пневмококковыми бактериями. Такие бактерии могут стать причиной различных видов заболеваний, включая пневмонию, которая является инфекцией легких. Пневмококковые бактерии — одна из наиболее распространенных причин пневмонии.

Помимо пневмонии пневмококковые бактерии могут также стать причиной возникновения:

- ушных инфекций;
- инфекций носовых пазух;
- менингита (инфекция оболочек головного и спинного мозга);
- бактериемии (инфекция крови).
- Пневмококковая инфекция может поразить любого человека, однако наиболее высок риск заболевания у детей возрастом до 2 лет, у лиц с определенными заболеваниями или другими факторами риска, а также у лиц старше 65 лет.

Большинство пневмококковых инфекций протекают в легкой форме. Однако некоторые из них могут стать причиной долгосрочных нарушений, например, повреждения головного мозга или потери слуха. Менингиты, бактериемия и пневмония, вызванные пневмококковым заболеванием, могут привести к смертельному исходу.

2. Пневмококковая конъюгированная вакцина

Пневмококковая конъюгированная вакцина обеспечивает защиту от бактерий, которые могут стать причиной заражения пневмококковой инфекцией. Существуют три пневмококковые конъюгированные вакцины (PCV13, PCV15 и PCV20). Различные вакцины рекомендуются разным людям в зависимости от их возраста и состояния здоровья.

PCV13

- **Младенцам и маленьким детям** обычно требуется 4 дозы PCV13 в возрасте 2, 4, 6 и 12-15 месяцев.
- **Дети старшего возраста (до возраста 59 месяцев)** могут быть вакцинированы PCV13, если они не получили рекомендованные дозы.
- **Дети и подростки в возрасте 6–18 лет** с определенными заболеваниями должны получать однократную дозу вакцины PCV13, если они еще не получали вакцину PCV13.

PCV15 или PCV20

- **Взрослые в возрасте от 19 до 64 лет** с определенными заболеваниями или другими факторами риска, которые еще не получали пневмококковую конъюгированную вакцину, должны получить:
 - однократную дозу вакцины PCV15 с последующим введением дозы пневмококковой полисахаридной вакцины (PPSV23) или
 - однократную дозу вакцины PCV20.
- **Взрослые в возрасте 65 лет или старше**, которые еще не получали пневмококковую конъюгированную вакцину, должны получить:
 - однократную дозу вакцины PCV15 с последующим введением дозы вакцины PPSV23 или
 - однократную дозу вакцины PCV20.

Ваш лечащий врач может предоставить вам дополнительную информацию.

3. Поговорите со своим лечащим врачом

Сообщите Вашему врачу-вакцинологу, если человек, которому делается прививка:

- **имел аллергическую реакцию после предыдущей дозы любого типа пневмококковой конъюгированной вакцины (PCV13, PCV15, PCV20 или предыдущей пневмококковой конъюгированной вакцины, известной как PCV7) или на любую вакцину, содержащую дифтерийный анатоксин (например, DTaP), или наличие тяжелых, представляющих угрозу для жизни аллергических реакций.**



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

В некоторых случаях ваш лечащий врач может принять решение отложить вакцинацию пневмококковой конъюгированной вакциной до следующего визита.

При наличии у человека легких заболеваний (например, простуды) вакцинацию проводить можно. Людям с заболеваниями средней тяжести или с тяжелыми заболеваниями, как правило, рекомендуют подождать до выздоровления.

Ваш лечащий врач может предоставить вам дополнительную информацию.

4. Риски реакции на вакцину

- После вакцинации пневмококковой конъюгированной вакциной может возникнуть покраснение, отек, боль или болезненность в месте укола, а также лихорадка, потеря аппетита, беспокойность (раздражительность), чувство усталости, головная боль, боль в мышцах, боль в суставах и озноб.

После одновременного введения вакцины PCV13 с инактивированной вакциной против гриппа у детей младшего возраста может возрастать риск возникновения судорог, обусловленных лихорадкой. За более подробной информацией обратитесь к вашему лечащему врачу.

После медицинских процедур, в том числе после вакцинации, люди иногда теряют сознание. Если вы почувствуете головокружение, изменение зрения или звон в ушах, сообщите об этом вашему врачу.

Как и с любым другим лекарственным средством, существует незначительный риск развития тяжелой аллергической реакции, получения серьезной травмы или смерти вследствие вакцинации.

5. Что делать в случае серьезного нарушения здоровья?

Аллергическая реакция может развиваться после того, как получивший вакцину человек покинет клинику. Если вы заметили признаки тяжелой аллергической реакции (крапивница, отек лица и горла, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение, головокружение или слабость), позвоните по телефону **9-1-1** и отвезите пострадавшего в ближайшую больницу.

По поводу других беспокоящих вас признаков вы можете обратиться к вашему лечащему врачу.

О побочных эффектах необходимо сообщать в Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (Систему регистрации нежелательных явлений после вакцинации). Такой отчет обычно подается вашим лечащим врачом, но вы можете сделать это самостоятельно. Посетите веб-сайт VAERS www.vaers.hhs.gov или позвоните по телефону **1-800-822-7967**.

VAERS предназначена только для регистрации реакций; сотрудники VAERS не дают медицинских консультаций.

6. Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации) — это федеральная программа, созданная для выплаты компенсаций лицам, здоровью которых был нанесен ущерб в результате вакцинации определенными вакцинами. Претензии в отношении предполагаемого ущерба здоровью или смерти в результате вакцинации имеют временные ограничения для подачи, которые могут составлять всего два года. Чтобы узнать о программе или о том, как подать претензию, посетите веб-сайт VICP www.hrsa.gov/vaccinecompensation или позвоните по телефону **1-800-338-2382**.

7. Как получить более подробную информацию?

- Обратитесь к вашему лечащему врачу.
- Позвоните в ваш местный отдел здравоохранения или в отдел здравоохранения штата.
- Чтобы ознакомиться с инструкцией по применению вакцины или другой информацией, посетите веб-сайт Food and Drug Administration, FDA (Управление по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств) www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Обратитесь в Centers for Disease Control and Prevention, CDC (Центры по контролю и профилактике заболеваний):
 - по телефону **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** или
 - посетите веб-сайт CDC www.cdc.gov/vaccines.

Russian translation provided by Immunize.org

